

# ANKYLOS®

## Instrumentos de resgate

### Indicações

#### Kit resgate implante/rosca lateral

Retirada de um fragmento roscado do pilar quebrado ou de fragmento do parafuso de fixação do implante/um parafuso lateral quebrado do pilar

#### Componentes do kit:

**Broca para corte da coroa com diâmetro de 1,0 mm (corte à esquerda, marcação vermelha)**  
Perfuração do fragmento de rosca do pilar ou do parafuso de fixação

#### Broca helicoidal 1,4 mm

Retirada do fragmento da rosca do pilar ou do parafuso de fixação

#### Protetor do cone com suporte 1,0/1,4 mm

Centralizador para a broca, puxador com junta esférica, para segurar e guiar o protetor do cone

#### Conjunto de promotor de rosca M 1,2/M 1,8, adaptador para o promotor de rosca técnico

Corte novo ou posterior de roscas com promotores de roscas em sequência crescente

M 1,2: Novo corte da rosca lateral no corpo do pilar

M 1,8: Corte posterior da rosca interna do implante

#### Instrumento de extração (marcação em vermelho)

Remoção de um fragmento da rosca do implante em ligação com o adaptador

#### Broca de corte final com diâmetro de 1,0 mm

Perfuração do fragmento de parafuso da rosca do pilar

### Contraindicações

Segundo conhecimento até o momento, nenhuma

### Advertências

Estas instruções de uso devem ser lidas incondicionalmente antes da utilização dos componentes ANKYLOS®. Os componentes ANKYLOS® somente podem ser utilizados de acordo com as suas indicações conforme as regras gerais de manuseio odontológico/cirúrgico, bem como no cumprimento das normas de segurança no trabalho e de prevenção de acidentes. Os componentes ANKYLOS® foram concebidos exclusivamente para o uso médico/odontológico junto com o sistema de implantes ANKYLOS®. Em caso de dúvida quanto à indicação ou ao tipo de aplicação, deve-se abster do uso até que todos os pontos sejam esclarecidos. As seguintes descrições não são suficientes no caso de profissionais sem experiência em implantodontia protética para garantir uma aplicação adequada. Por isso, recomendamos que um usuário experiente forneça instruções sobre o manuseio. O usuário deve estar familiarizado com a cirurgia e protética odontológica, incluindo o diagnóstico e planejamento pré-operatório e/ou os procedimentos laboratoriais. Não nos responsabilizamos por danos causados pela utilização do produto além do seu uso pretendido.

Existem riscos residuais, apesar do uso correto do kit resgate:

- O implante não pode ser tratado de acordo com as especificações e deve ser removido.
- A rosca não pode ser preparada e a prótese não pode ser mantida.

Na utilização dos instrumentos, foram registradas ocasionalmente as seguintes complicações:

- Aspiração ou deglutição de peças usadas na boca do paciente
- Perda da osseointegração por meio da manipulação no implante/perda do implante
- Instrumentos que emperram
- Quebra de instrumentos

### Precauções de segurança

Devem ser tomadas as seguintes precauções antes e durante o tratamento:

- Antes de cada procedimento, deve-se assegurar que todos os componentes, instrumentos e materiais necessários estejam completos, funcionais e disponíveis na quantidade solicitada.
- Os produtos destinados ao uso único não devem ser reutilizados. A não observância provoca perigo de infecções!
- Use sempre roupas de proteção apropriadas para a sua própria segurança.
- Posicione o paciente de tal modo que o perigo de aspiração de peças seja minimizado.
- Assegure que nenhum dos componentes usados na boca do paciente seja aspirado ou deglutido.
- Planeje tempo suficiente para o uso com cuidado do kit resgate!
- As brocas obtusas devem ser trocadas imediatamente.

### Efeitos colaterais

Segundo conhecimento até o momento, nenhum

### Utilização

#### Retirada de um fragmento roscado do pilar quebrado ou de fragmento do parafuso de fixação do implante

##### Protetor do cone

O protetor do cone deve ser fixado no encaixe bola do suporte e inserido no cone de ligação do implante.

##### Broca para corte de coroa (corte à esquerda)

**ATENÇÃO:** Ajuste a propulsão com giro em sentido anti-horário!

Para a perfuração seguinte, use a broca para corte de coroa para centralizar e abrir o fragmento da rosca do pilar ou do parafuso de fixação que está no implante. O protetor do cone 1,0 mm guia e centraliza a broca. O protetor do cone tem um limitador de profundidade para que o implante não seja perfurado. O limitador de profundidade é alcançado quando a marcação de anel do eixo da broca alcançar o protetor do cone.

##### Instrumento de extração

A broca gira para a esquerda e solta o fragmento ou ele é removido com um giro à esquerda pelo instrumento de extração em combinação com o adaptador.

##### Broca helicoidal

Caso a tentativa de extração não funcionar, o protetor do cone 1,4mm é inserido no implante com ajuda do suporte. A broca helicoidal de 1,4mm extrai o fragmento da rosca e obtém a perfuração de núcleo para o corte da rosca. O protetor do cone tem um limitador de profundidade para que o implante não seja perfurado. O limitador de profundidade é alcançado quando a marcação de anel do eixo da broca alcançar o protetor do cone.

##### Conjunto de promotor de rosca M 1,8

O promotor de rosca deve ser lubrificado com um pouco de vaselina antes de ser utilizado.

Sempre que ainda houver restos no corpo do implante, o corte da rosca interna do implante é feito à direita em três processos de trabalho, em combinação com a roda manual do promotor de rosca. O promotor de rosca anterior (um anel no eixo), o promotor de rosca médio (dois anéis) e o

promotor de rosca final (três anéis) são usados em sequência crescente. Em seguida, todas as aparas são removidas do cone do implante e um novo pilar pode ser inserido.

**ATENÇÃO:** O processo de trabalho deve ser interrompido e o promotor de rosca deve ser girado levemente para a esquerda de período em período ou quando houver aumento da resistência ao corte. Dessa forma, o promotor de rosca é solto e as aparas de corte são quebradas. Após o processo de corte da rosca é continuado. Este processo reduz o perigo de quebra do promotor de rosca.

**ATENÇÃO:** É absolutamente necessário evitar quebras da broca ou do promotor de rosca durante a retirada de um fragmento roscado do pilar ou de um fragmento do parafuso de fixação do implante. Os pedaços quebrados consistem de aço endurecido e por isso são de difícil remoção, ou, na pior das situações, não podem mais ser removidos. Neste caso, o implante deve ser retirado.

#### Retirada de um parafuso lateral fraturado

##### Broca de corte final de 1,0 mm

A peça da rosca quebrada deve ser retirada do pilar com a broca de corte final operada à máquina.

##### Promotor de rosca M 1,2

O promotor de rosca deve ser lubrificado com um pouco de vaselina antes de ser utilizado. O corte da rosca lateral é feito à direita em três processos de trabalho, em combinação com o adaptador do promotor de rosca. O promotor de rosca anterior (um anel no eixo), o promotor de rosca médio (dois anéis) e o promotor de rosca final (três anéis) são usados em sequência crescente. Em seguida, todas as aparas são removidas da rosca e um novo parafuso com diâmetro de rosca de M 1,2 pode ser inserido.

**ATENÇÃO:** O processo de trabalho deve ser interrompido e o promotor de rosca deve ser girado levemente para a esquerda de período em período ou quando houver aumento da resistência ao corte. Dessa forma, o promotor de rosca é solto e as aparas de corte são quebradas. Após o processo de corte da rosca é continuado. Este processo reduz o perigo de quebra do promotor de rosca.

**ATENÇÃO:** É absolutamente necessário evitar quebras da broca ou do promotor de rosca durante a retirada de um resto da rosca do pilar. Os pedaços quebrados consistem de aço endurecido e por isso são de difícil remoção, ou, na pior das situações, não podem mais ser removidos. Neste caso, o pilar deve ser trocado.

### Formatos – Instruções de armazenamento – Esterilização

Os instrumentos de conserto ANKYLOS® são fornecidos **não estéreis** e destinam-se a um **uso único**.

No caso de embalagem blíster danificada ou após expiração da data de validade, os instrumentos de conserto já não mais poderão ser utilizados. Eles devem ser armazenados em temperatura ambiente na embalagem original. O armazenamento deve ser feito sob condições normais para consultórios odontológicos. Não expor à luz solar direta. Para tipo e tamanho, ver etiqueta do produto.

**IMPORTANTE:** Todos os componentes fornecidos não esterilizados devem ser limpos, desinfetados e esterilizados conforme procedimentos validados antes do uso no paciente. Instrumentos desmontáveis devem ser desmontados antes da limpeza e somente podem ser montados quando estiverem secos para a esterilização.

#### Pré-limpeza manual

Sujeira pesada deve ser imediatamente removida após o uso (utilize escova de náilon macia até que ele esteja visualmente limpo).

#### Limpeza por ultrassom (opcionalmente, no caso de sujeira extrema)

Devem ser observados os tempos de ação e as concentrações indicadas pelo fabricante do produto de limpeza.

#### Procedimento com máquina

Para um procedimento com máquina eficiente, é necessário que se faça uma limpeza manual prévia.

Para a limpeza com máquina, devem ser utilizados aparelhos de limpeza e desinfecção, além de produtos de limpeza e de neutralização apropriados. As instruções do fabricante relacionadas ao aparelho de limpeza e desinfecção devem ser observadas. Produtos de limpeza e de neutralização devem ser dosados e utilizados conforme as indicações do fabricante. Recomenda-se um programa de limpeza com desinfecção térmica (A0=3000).

A qualidade da água recomendada para a limpeza é água totalmente dessalinizada ou aquela que corresponda a tal grau de pureza.

O procedimento de preparação com máquina foi validado com os materiais e aparelhos a seguir:

- Máquina de limpeza e desinfecção tipo G 7836 CD, Miele & Cie. KG, Gütersloh
- Programa de limpeza VARIO-TD
  - Pré-lavagem com água fria por 4 min.
  - Limpeza 10 min. a 45 – 55 °C
  - Neutralização 6 min.
  - Lavagem intermediária com água fria por 3 min.
  - Desinfecção térmica 5 min. a 90 °C (A0=3000)
  - Secagem 30 min. a 105 °C
- Produto de limpeza Neodisher MediClean (0,5 %)/produto de neutralização Neodisher Z (0,1 %), Dr. Weigert, Hamburgo

Para indicações detalhadas relativas à preparação manual e à máquina, veja "Instruções de esterilização e cuidados de instrumentos da DENTSPLY Implants".

#### Esterilização

A esterilização deve ser realizada conforme o esquema a seguir:

- Preparação para a esterilização:** Coloque e sele as peças na embalagem de esterilização própria para isso. Cada embalagem de esterilização deve conter um indicador de esterilização e a data da esterilização.
- Esterilização:**

Método	Procedimento	Temperatura	Períodos de permanência mínimos*	Tempos de secagem
Vapor quente	Método de vácuo (pré-vácuo fracionado)	132 °C 135 °C	4 min. 3 min.	20 min.
Vapor quente	Processo de gravitação	121 °C	30 min.	20 min.

\* Períodos de permanência mínimos, os tempos operacionais são mais longos e podem variar conforme o aparelho.

CE / CE 0123

Status da informação: 2015-06 Rev. 010

Sujeito a alterações.  
Nem todos os produtos estão disponíveis em todos os países.



# ANKYLOS®

## Instrumentos de resgate

---

3. **Armazenamento:** Os componentes esterilizados devem ser armazenados em lugar seco, sem poeira e à temperatura ambiente.

### Copyright e marca registrada

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução parcial ou total destas instruções de uso sem a autorização por escrito do fabricante ou a sua reprodução através de meios eletrônicos, ou através de qualquer outro meio de comunicação.

ANKYLOS® é uma marca registrada da DENTSPLY Implants Manufacturing GmbH.

### Importado e Distribuído por:

Dentsply Indústria e Comércio Ltda  
Rua José Francisco de Souza, 1926 – Pirassununga/SP – CEP 13.633-412  
CNPJ N° 31.116.239/0001-55 – Indústria Brasileira

Responsável Técnico: Luiz Carlos Crepaldi – CRQ-SP N° 04208396  
Registro ANVISA n°: 80196880216  
Registro ANVISA n°: 80196880226  
Registro ANVISA n°: 80196880227

---

CE / CE0123

Status da informação: 2015-06 Rev. 010

Sujeito a alterações.  
Nem todos os produtos estão disponíveis em todos os países.